

## معلومات الاتصال

### منطقة الكرويتزبيرغ

Mariannenplatz 6, 10997 Berlin

Telefon: 030 6186722 | Fax: 030 6186694

Sabine Heitzmann | المشرفة السيدة سابينا هايتزمان  
heitzmann@jugendwohnen-berlin.de

### منطقة النيوكولن

Reuterstraße 43, 12047 Berlin

Telefon: 030 7790799-0 | Fax: 030 7790799-11 Daniela

Anne Kok | المشرفة السيدة سابينا هايتزمان  
reuterstrasse@jugendwohnen-berlin.de

### منطقة ميتا وشونيبيرغ

Alvenslebenstraße 23, 10783 Berlin

Telefon: 030 23638590 | Fax: 030 23638592

Jona Schmidtman | ديفالسد فن المشرامتيف توملها  
schmidtman@jugendwohnen-berlin.de

### منطقة شباتداو

Pichelsdorfer Straße 129, 13595 Berlin

Telefon: 030 337737-0 | Fax: 030 337737-10

Frank Aubel | المشرفة السيدة سابينا هايتزمان  
aubel@jugendwohnen-berlin.de

### مسؤول الشكاوى

Jugendwohnen im Kiez - Jugendhilfe gGmbH

Hobrechtstraße 55, 12047 Berlin

يرملداتشد آتيغررامه السيدا | Patricia Chahirou

Telefon: 01520 9342590

beschwerde@jugendwohnen-berlin.de

### الإدارة العامة

Jugendwohnen im Kiez - Jugendhilfe gGmbH

Hobrechtstraße 55, 12047 Berlin

Susanne Birk · Klaus-Peter Dilger ·

Anja Posner

Telefon: 030 74756-0 | Fax 030 74756-101

info@jugendwohnen-berlin.de

## القائم بخدمة المساعدة التربوية

(Jugendwohnen im Kiez) قام يوغند فونن ام كيدز بتطوير وتقديم عروض المساعدة التربوية منذ العام 1979 في مجالات مساعدة الأطفال والشباب والأسرة و في العمل المجتمعي وكذلك في الرعاية المدرسية

### الخطوط العريضة

- قبول وتقدير الشخصية الفردية
- توجيه المساعدات و ملائمتها حسب إحتياجات المستخدمين
- تفعيل الطاقة الفرية و تحفيز و المساعدة الذاتية
- التوجيه الحياتي والاجتماعي
- حشد الإمكانيات في البيئة المعاشة
- التعاون والتواصل
- التكافؤ بين الثقافات

### معايير الجودة

- تعيين موظفون كفاً
- متابعة التدريب المهني في دورات داخلية و خارجية
- المواظبة على الإشراف الذاتي و مناقشة الحالة
- إختصاصيون مدربون قياسا للقانون الاجتماعي الثامن والفقرة الثامنة أ
- إدارة الجودة
- إدارة الشكاوى

[www.jugendwohnen-berlin.de](http://www.jugendwohnen-berlin.de)

يناى 2024

## القائم بخدمة المساعدة التربوية

المساعدة التربوية الخارجية موجهة للأسر التي تعاني من وضع عائلي و ظروف حياتية صعبة تأخذ هذه العروض بالأعتبار متطلبات الحياة المعيشية و الفردية للأطفال للمراهقين الشباب كذلك الأسر و تقدم لهم الدعم الاجتماعي التربوي

إن أساس عمل الدعم التربوي هو تفعيل و تقوية الطاقات الفردية و الاجتماعية من خلال المشاركة الفعالة أثناء هذه العملية الدعية من خلال تفعيل عملية النقض الذاتي للسلوك و الحث على تطوير استراتيجيات بديلة للتعامل

من الأهمية بالنسبة لنا هو تقبل نمط الحياة الفردية والمرونة في انتقاء المساعدة المناسبة كما نعمل عن كثب مع المؤسسات الأخرى وأصحاب المصلحة ومكاتب رعاية الشباب

## المرشد

## المساعدة التربوية الخارجية



## إن الأمر يتعلق بك

### 6. هذا يعتمد عليك

إن المساعدة التربوية تدور دائماً حول أهدافك وأهداف أطفالك. نحن ندعمك بذلك. تظل أنت المسؤول عن تربية أولادك. يتوقف تحقيق نجاح المساعدة التربوية على مدى تعاونك و مشاركتك فيها. إذا كان طفلك في خطر ، فنحن ندعمك في أداء المهام والواجبات لتخطي هذا الخطر في نهاية كل مساعدة ينبغي عليك أن تلمس (من جديد) مقدرتك على تربية أولادك و التعامل معهم . في حال واجهتك صعوبات مجدداً لديك الخيار دائماً طلب المساعدة من مكتب رعاية الشباب مرة أخرى

### 7. عندما يكون هناك توتر

- بادئ ذي بدء ، نحاول دائماً حل النزاعات مباشرةً مع بعضنا البعض. بخلاف ذلك ، لديك خيار الاتصال بإدارتنا الفرعية (أنظر الصفحة الخلفية).
- لدى Jugendwohnen im Kiez ضابط شكوى سيساعدك في أي تعارض مع موظفينا (أنظر الصفحة الخلفية). بالطبع ، يمكنك أيضاً الاتصال بالموظفين المسؤولين في مكتب رعاية الشباب
- بالطبع ، يمكنك أيضاً الاتصال بالموظفين المسؤولين في مكتب رعاية الشباب
- في نهاية المطاف هناك أيضاً الجهة الاستشارية المستقلة " مكتب للإستشارة و ديوان التظلم في "برلين (www.bbo-jugend-hilfe.de) التي يمكنك الاتصال بها

### 8. تكلفة المساعدة

المساعدة التربوية الخارجية هي مقدمة مجانية لكم! يتم تغطية التكاليف من قبل مكتب رعاية الشباب

## إنقضاء المدة

### 5. بداية المساعدة

في بداية أية مساعدة ، يتم إجراء ما يسمى "مناقشة خطة المساعدة" في مكتب رعاية الشباب. خلال هذا اللقاء يمكنك أن تعرض حاجتك في المساعدة و الدعم الذي تريده و أن تسمي هدفاً ترغب كولي أمر، الوصول إليه على سبيل المثال ["أريد أن أتعلم وضع حدود لأطفالي بشكل أفضل"]

ستتعرف في مكتب رعاية الشباب على المرشد التربوي الإجتماعي لعائلتك الذي سيساعدك على تحقيق أهدافك. يحق لك أن تقرر إذا ما كان يمكنك العمل مع موظفتنا أو موظفنا، لأن الكيمياء يجب أن تكون صحيحة بين المساعد و بينك ("الحق في الرغبة والاختيار"، الفقرة 5 من SGB الثامن)

### خلال المساعدة

بعد 6-10 أسابيع من بدء المساعدة ، سنقوم معكم بوضع خطة حول أفضل السبل لتحقيق أهدافك ("خطة العمل، مشروع العمل"). على سبيل المثال ["طفلي ينام في الوقت المناسب"]

من وجهة نظر عملية ،نحن نأتي بانتظام إلى منزلكم (أو نلتقي في المكتب) حيث تجري المحادثات و الاستشارات التي تساعدكم و أولادكم على تحقيق أهدافكم. إذا لزم الأمر، سنرافقك إلى المحادثات المهمة في المدرسة، روضة الأطفال و الأطباء إلخ

### نهاية المساعدة

يعود لمكتب رعاية الشباب القرار في إستمرارية المساعدة، وذلك بناءً للتقرير النهائي الذي يعده المساعد أو المساعد لمكتب رعاية الشباب وذلك بعد أن تتطلع على مضمونه و يتم مناقشته معك

## المساعدة في مسائل التربية

### 4. ماذا نقدم لكم

أكثر ما نقدمه من المساعدات هي "مساعدة الأسرة" و "مساعدة الرعاية". بالإضافة إلى ذلك ، نقدم أيضاً "العمل الجماعي الاجتماعي" للأطفال كذلك عروض تربوية مختلفة في الحي الذي تسكنه

### مساعدة الأسرة طبقاً للقانون الاجتماعي

#### رقم 8 الفقرة 31

هذا النموذج من المساعدة يساعد الآباء في أسئلتهم التربوية و التغلب على المشكلات اليومية. والهدف في المساعدة هنا الأهل والأولاد لذلك تعقد بانتظام جلسات استشارية دورية

### مساعدة الاشراف والعناية

يدعم هذا النموذج من المساعدة طفلاً من عائلتك في تعلم كيفية مواجهة المشاكل اليومية و التغلب عليها (مثل الذهاب إلى المدرسة، والصراعات مع الأصدقاء والعائلة، وقضاء وقت الفراغ). بالإضافة إلى اللقاءات مع الطفل و بالإضافة إلى اللقاءات الدورية مع الطفل هناك أيضاً المقابلات المنتظمة مع أولياء الأمور



## حقك

### 1. طلب المساعدة

في بعض الأحيان هناك في كل عائلة بعض من التوتر والصراعات. إن عملية التربية ليست أمراً سهلاً دائماً. لذلك، قد يكون من المفيد أن يكون بجانبك شخص ما يدعمك. أحد الامكانيات هو تقديم طلب للحصول على "مساعدة للتربية" في مكتب رعاية الشباب اليوغند أمت تبعاً للفقرة (SGB VIII).27 §)

### 2. واجب السرية

كل ما نخبرنا به يخضع للسرية. هذا يعني أنه لا يسمح لنا بنقل أية معلومات دون موافقتك، ما لم يكن أطفالك في خطر عندما نعمل مع المدارس ، مع رياض الأطفال والأطباء إلخ. نحتاج إلى بيان بالسماح لنا ببوح المعلومات موقع منك

### 3. من نحن

نحن مرشدات و مرشدون اجتماعيون نعمل في المؤسسات الخاصة لرعاية الشباب. متخصصون و مدربون على التعامل مع الأطفال والمراهقين. وكذلك في دعم الآباء الذين يعانون من مشاكل تربوية يومية

نحن نقدم لكم الإستشارات و النصائح بما يخص تربية أطفالكم. لكن ما لا نستطيع تقديمه لكم هو رعاية الأطفال (مجالسة الأطفال) أو إعطاء الدروس الخصوصية (الواجبات المدرسية المنزلية) أو المساعدة في التدبير المنزلي (مثل التنظيف)